

**Das Gerät darf weder installiert noch benutzt werden :**

- a) in Räumen, die als Bad, Dusche oder Schlafzimmer genutzt werden, sowie in Kellergeschossen und Mansarden;
- b) in Räumen mit einem Rauminhalt von weniger als 30 cbm bzw. 60 cbm bei Wohnräumen.

Es ist unerlässlich, dass in den Räumen, in denen das Gerät in Betrieb ist, mindestens soviel Luftzufuhr gewährleistet ist, wie von den verschiedenen Gasgeräten benötigt wird. Für eine ausreichende Luftzufuhr ist eine Öffnung von mindestens 100 cm<sup>2</sup> notwendig (diese kann z.B. auch durch einen Spalt zwischen Tür und Boden erzielt werden).

Grundsätzlich wird empfohlen, sich auch bei kleinsten Fehlfunktionen oder für Wartung, Reinigung bzw. Einstellarbeiten sich ausschließlich an Fachpersonal zu wenden.

#### Allgemeine Hinweise

- Der Ofen bietet keinen umfassenden Schutz für Kinder und Kranke.
- Die Frontabdeckung dieses Ofens dient zur Vorbeugung vor Brandgefahr und Unfällen, die durch hohe Temperatur entstehen können; während des Betriebs darf sie daher auf keinen Fall entfernt werden.
- Es ist darauf zu achten, dass die Frontpartie des Ofens nicht auf Vorhänge, Sessel oder andere leicht entflammbare Stoffe ausgerichtet wird. Die Frontseite daher immer zur Mitte des Raumes ausrichten.
- Bei Auftreten von Gasverlust den Ofen sofort durch Schließen des Flaschenventils an der Gasflasche ausschalten. Den Regler nicht abschrauben und kein Feuer oder elektrisches Licht anmachen; den Raum umgehend gut belüften.
- Bei längerer Nichtbenutzung (insbesondere in den Sommermonaten) das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort unterbringen. Die Gasflasche niemals kippen. Den Ofen ausschließlich zum Beheizen von Räumen benutzen.
- Auf dem Gerät niemals Speisen oder essbare Sachen, insbesondere Fette und Getränke abstellen.
- Keine Behälter mit Wasser zur Befeuchtung des Raumes auf dem Ofen abstellen; das Gerät erzeugt von sich aus bereits eine feuchte Wärme, im Gegensatz zur trockenen Luft durch Heizkörper. Solange das Gerät in Betrieb ist, dieses nicht verrücken.

**N.B. :** Nichtbeachtung dieser Vorschriften, Hinweise und Anleitungen birgt nicht nur eine Gefahr für Ihre Unversehrtheit, sondern führt auch zum Verlust der Garantie und der Haftung durch den Hersteller.

#### Hinweise zur Bedienung

Zum Anzünden des Ofens wie folgt vorgehen:

- 1) Das Flaschenventil der Gasflasche öffnen
- 2) Den Drehgriff auf Stellung Start (★) stellen
- 3) Den Drehgriff ganz herunterdrücken und nach 5 Sekunden den Knopf der Piezozündung drücken. Diesen Vorgang wiederholen bis die Zündflamme brennt.
- 4) Sobald die Zündflamme brennt, den Drehknopf noch für ca. 30 Sekunden gedrückt halten, bis sich das Thermosteurelement einschaltet
- 5) Den Drehknopf auf eine der drei möglichen Positionen stellen :  
Maximum (3 .... ), Mittel (2 ..... ),  
Minimum ( 1 ..... )
- 6) Zum Ausschalten des Ofens das Flaschenventil der Gasflasche schließen.  
  
1 .... = Minimum  
2 .... = Mittel  
3 .... = Maximum  
★ = Start

#### Modelle mit zusätzlichem Ventilator und Netzbetrieb

- ✕ Durch den Ofen erzeugte Wärme
- ✕ I Durch den Ofen und das 1000 Watt Heizelement erzeugte Wärme
- ✕ II Durch den Ofen und das 2000 Watt Heizelement erzeugte Wärme

Bitte beachten Sie, dass Sie das Gerät nicht mit Propangas und Netzspannung gleichzeitig betreiben dürfen,

Stellen Sie sicher, dass das Ventil der Propan-Gasflasche geschlossen ist, wenn Sie den Ofen mit Netzspannung betreiben.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht an Netzspannung angeschlossen ist, wenn Sie das Gerät mit Propangas betreiben.

Diese Hinweise dienen Ihrer eigenen Sicherheit um einen gefahrlosen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.

#### Garantie

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Brand, unsachgemäßen Gebrauch oder Missbrauch des Gerätes entstehen; die Garantie tritt ein bei Nichtfunktionieren unter normalen Gebrauchsbedingungen aufgrund von Material- oder Fabrikationsfehlern.

**Bedier. 3- und Gebrauchsanleitung**

## Infrarotofen

## WINDFIRE TURBO



Maximale Leistung in Propangas betrieb: 4200 W  
Verbrauch: 305 g/h LPG  
Maximale Leistung in Netzbetrieb: 2000 W  
230 Volt / AC

Vor dem Gebrauch des Gerätes aufmerksam lesen.  
Bedienungsanleitung aufbewahren

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres Ofens Windfire Turbo. Sie haben eine gute Wahl getroffen! Vor der Benutzung des Gerätes lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung genau durch.

#### Bitte beachten!

Für die Funktion des Gerätes ist unbedingt ein Gasdruckregler erforderlich.

Der Gasdruckregler, der an die Gasflasche angeschlossen wird, muss den gültigen Normen entsprechen und fest auf einen Gasdruck von 50 mbar eingestellt sein. Bei Bedarf ist dieser lediglich gegen einen gleichartigen mit den gleichen Eigenschaften auszutauschen. Ein beliebiger Regler mit anderen Einstellungen als angegeben kann zu schwerwiegenden Beeinträchtigungen bei der Funktion des Ofens führen.

#### Je nach Einsatzzweck empfehlen wir folgende Gasdruckregler:

Zweistufiger Regler 1,5 kg/h; 50 mbar;  
Kleinflaschenanschluss x 1/4" lks  
Für Haushalt (alle Innenanlagen)  
Nach TRF 1996-5.2.7.2 (Ergänzung mit Wirkung vom 01.07.2000) und für alle gewerblich genutzten Flüssiggasanlagen (Innen und Außen)  
nach UVV BGV D34 § 11 Abs. 3 und 4  
**Unsere Art. Nr.: 805236**

oder:

Regler 1,5 kg/h 50 mbar mit Kleinflaschenanschluss x 1/4" lks  
Für Freizeit, wie Terrasse, im Freien, Vorzelte, Partyzelte usw. mit ausreichender Be- und Entlüftung  
**Unsere Art. Nr.: 805252**

#### Die Gasflasche

Für dieses Gerät dürfen nur Gasflaschen mit einem Fassungsvermögen von 5,- kg bzw. maximal 11,- kg LPG oder Butan verwendet werden. Beim Gebrauch der Gasflaschen sind die folgenden Hinweise zu beachten:

- a) die Gasflasche darf keiner höheren Temperatur als 50° C ausgesetzt werden.
- b) In bewohnten Räumlichkeiten dürfen nur eine Gasflasche zu max. 11,- kg LPG oder Butan für einen Rauminhalt von 20 cbm, bzw. zwei Gasflaschen für einen Rauminhalt von 50 cbm verwendet werden.

- c) Nicht angeschlossene Gasflaschen (voll oder leer) dürfen nicht gelagert werden.
- d) Gasflaschen dürfen weder in Räumen, die unterhalb des Erdschosses liegen, noch in Räumen, die in Kellergewölbe führen, sowie nicht in Abstellräumen und Treppenverschlüssen installiert werden.
- e) Jegliches Umfüllen der Gasflaschen ist strikt untersagt.

#### Anschluss des Ofens an die Gasflasche

Zum Anschluss des Gerätes sind folgende Teile erforderlich:

- handelsübliche 5 kg oder 11 kg Propangasflasche
- fest eingestellter, DVGW-anerkannter Druckregler, max. 1,5 kg/h. Betriebsdruck 50 mbar, passend zur verwendeten Gasflasche.
- DVGW-anerkannte Schlauchleitung ausreichender Länge, die eine knickfreie Montage erlaubt (ist im Lieferumfang enthalten)

Rückwand des Gerätes abschrauben, abnehmen und die Flüssiggasflasche außerhalb des Gerätes wie folgt anschließen (s. Abb. 2):

Verbindungsmutter (1) des Druckreglers (2) durch Linksdrehung von Hand mit dem Flaschenventil-Gewinde (3) verbinden. Kein Werkzeug verwenden, da hierdurch die Flaschenventil-Dichtung beschädigt werden kann und somit die Dichtheit nicht mehr gewährleistet wäre.

Die Schlauchleitung (4) ist mit dem Druckregler-Ausgangsgewinde (5) unter Verwendung geeigneter Schraubenschlüssel SW17 durch Linksdrehung zu verbinden.

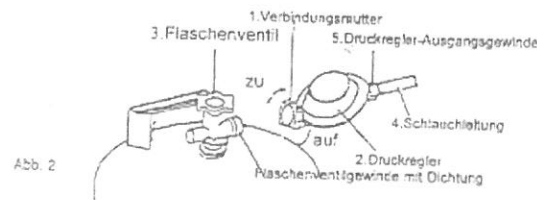
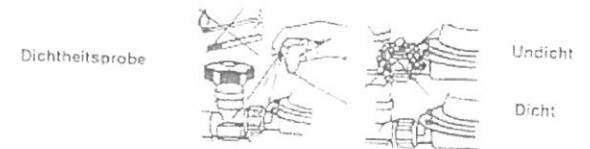


Abb. 2

Dichtprüfung aller Verbindungsstellen bei geöffnetem Flaschen-Ventil und geschlossenem Einstellgerät vornehmen. Vor der Inbetriebnahme mit einem hierzu vorgesehenen Schaum (Seifenwasser) überprüfen, dass keine Undichte vorliegt und dass kein Gas austritt. Keine offenen Flammen benutzen, um eventuelle Undichtigkeiten zu überprüfen.



Nach erfolgter Dichtprüfung die Flasche in das Gerät stellen und die Rückwand befestigen. Unbedingt darauf achten, dass der Schlauch (4) nicht geknickt wird.

#### Auswechseln der Gasflasche

- Stellen Sie sicher, dass das Flaschenventil der Gasflasche fest geschlossen ist und dass sich in der näheren Umgebung kein offenes Feuer befindet.
- Die Gasflasche aus ihrem Stauraum herausnehmen und dabei darauf achten, dass der Schlauch nicht gedehnt wird. Den Regler im Uhrzeigersinn abschrauben.
- Die leere Gasflasche gegen eine volle austauschen und die leere an einem sicheren Platz abstellen.
- Den Regler wieder auf die Gasflasche anschrauben und diese an ihrem vorgesehenen Platz verstauen.
- Das Flaschenventil öffnen und alle Anschlüsse auf Dichtigkeit überprüfen.

#### Die Sauerstoffmangelsicherung

Der Ofen ist mit einer Zündflamme ausgestattet, die gleichzeitig als Sauerstoffmangelsicherung dient. Diese schaltet den Ofen automatisch ab, bevor der Kohlendioxidanteil in der Luft den derzeit gültigen Grenzwert erreicht. Vor dem Wiedereinschalten des Ofens ist der Raum ausreichend zu lüften und die Luftzufuhr zu überprüfen.

#### ACHTUNG

Dieses Gerät erzeugt die bei der Verbrennung üblicherweise entstehenden Abgase in dem Raum, in dem es genutzt wird. Um schädliche Auswirkungen zu vermeiden, darf dieses Gerät ausschließlich in ständig belüfteten Räumen aufgestellt und betrieben werden.